



基督教  
靈實協會  
HAVEN  
OF HOPE  
CHRISTIAN SERVICE

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 3170
---	--	-----------------------

尊重生命 • 改變生命

December 2018 ISSUE 36

# 寧養院園地

## 生命的 奇蹟



## 院長的話

# 感動·行動



與 Winnie、Peggy 及善長盧德光先生合照

上期「院長的話」曾分享前院友家屬 Winnie 和她的朋友 Peggy 主動舉辦慈善音樂會為寧養院籌款，籌備工作現正進行。11 月 17 日，我應邀出席音樂會的綵排。當晚看見一眾表演嘉賓全情投入，那份為慈善不遺餘力的熱忱，深深的打動了我。席間 Winnie 與我分享籌備整個演唱會的體會，原來由安排、宣傳、募捐等一手包辦，真的有很多事務要處理，毫不簡單。然而，她們在困難中仍然堅持，原因是看到需要：「我們都會有終老的一日」。

是的，熱忱 ( passion )，因為看見需要 ( vision ) 而帶來行動 ( mission )！這也是 12 年前開始寧養院服務的原因。

香港人口急劇老化，體弱長者或晚晴院友的需求殷切，但私家醫院收費高昂，公立醫院又床位緊絀，一般護理安老院因缺乏醫護人員，所以當長者在身體狀況轉差時，往往就好似「人球」一樣，在院舍及醫院之間進進出出，是謂「旋轉門症候群」(Revolving Door Syndrome)。寧養院致力提供優質的全人生命照顧，透過駐院的醫護團隊，能適時為院友診斷及提供治療，甚至可以幫助長者在院舍善終。減少院友不必要進出醫院的折騰，也減輕家人作為照顧者的壓力。同時，透過費用全免的心靈社康及牧關服務，提升院友的生活質素，與院友及家屬同行。感謝神的帶領，過去 12 年，共有超過 2,500 位院友在寧養院得到優質全人生命照顧服務，包括 250 多位「慈惠



病床」的受惠者。更感恩的是服務得到院友、家屬，以及社會大眾的認同，並成為我們的同行者，支持寧養院的工作。

這 12 年來走過的歲月，經歷神無數的恩典，以及同行者的支持和鼓勵，成為我們堅持服事的力量。寧養院的擴建計劃現正進行籌劃階段，請繼續為此「又大又難的事」禱告，求神厚賜負責團隊智慧及遠見。也誠邀您為寧養院事工發展所需的經費禱告，我們盼望於 2018-19 年至少有 100 位善長（現時只有 68 位），願意定期每月捐款 \$500 元，懇請踴躍支持「用愛擁抱晚晴」的事工，捐款請使用 QR code 或底頁回應表。



捐款表格

禱告靈實司務道寧養院能夠名副其實，成為體弱長者和晚晴病人一個真正的 Haven of Hope（盼望之灣），將「意義、愛與盼望的故事」延續落去！

一年將盡，讓我們在回顧與展望之時，好好數算主恩，活在當下，珍惜眼前人！也在此祝福各位聖誕快樂，新年蒙福！

「耶穌出來，見許多的人，就憐憫他們，治好了他們的病人。」  
(太 14 : 14)

「愛，是永不止息。」 (林前 13 : 8)

你的僕人院長

梁智達醫生



## 院友生命故事

陳婆婆與忌廉哥

### 奇異恩典

訪問、撰稿：小記者

陳婆婆入院時身體情況較虛弱，一直昏睡，入住寧養院是原打算作生命晚期照顧。出乎意料之外，入住一段時間後，陳婆婆的情況不單穩定下來，還透過接受物理治療及職業治療，身體機能得以恢復，現在可以藉著輔助架及工人的扶助步行，家人喜見陳婆婆的康復，便安排她出院回家。

「一步一步，這是恩典之路」

陳婆婆為到自己能出院回家感到高興之餘，也為到神的恩典感謝神，遂答應接受訪問，分享她這次的「奇異恩典」。

**問：還記得當初入住寧養院的情況嗎？**

答：其實詳情我也不太清楚，只知道當我醒來時已在寧養院。

主診醫生陳醫生告訴我，我昏迷了一星期，沒有進食飲水，我的女兒擔心落淚。當我甦醒後，身體狀況卻一天比一天進步，現在還可以回家。陳醫生說我的情況是十分罕見的。若不是她告訴我，我也不知道在我身上發生了的奇蹟。

話說回來，我想起我曾經在夢中聽見有人呼喚我的全名，叫我不再向前走，否則會迷路，於是我便停下來。待我從夢中醒來，便看見三位護士在我床邊。她們告訴我入住了寧養院。

**問：曾徘徊在生死邊緣的你，有什麼體會？**

**答：**感恩，感謝神暫時不接我回天家，給我存活的機會。在這次經歷中，體會到生命無常，很多事並不在我們掌握之內，更提醒我珍惜眼前人。

我信主已有十年，小時候曾聽道，長大後因結婚生子照顧家庭，以及顧及未信丈夫的感受，便將信仰放在一旁。待丈夫離世後，我便正式參與教會生活，女兒也是基督徒，感謝神的看顧！

**問：最感恩的是什麼？**

**答：**最想多謝陳醫生，她真的很照顧我。不單替我檢查身體，也經常和我傾談，關心我的需要。也多謝寧養院每一位同事，非常細心及用心的照顧我。

**問：出院在即，心情如何？**

**答：**心情有些矛盾，既開心又擔心。開心是能回家生活，擔心是不知出院後的情況如何。

**問：出院後若有需要，可隨時與我們聯絡，家居護士也會繼續定期探訪你的。那麼，出院後的第一件事會做什麼？**

**答：**去酒樓飲茶，享受一下，善待自己，已經好久沒有去飲茶了。

**問：可以返教會與「老友記」見面，分享你的見證，讓更多人知道神的恩典，相信他們一定很為你感恩。**

**答：**是的。



## 後記

陳婆婆活潑好動、非常健談，平日愛行山游泳，偶爾還會專程乘車到山頂，然後步行一小時。喜歡及堅持做運動的原因，是她意識到自己年紀漸長，身體狀況大不如前，需要努力運動，保持健康。她表示自從游泳後，體重一直能夠維持，更叮囑小記者去游泳減肥。當小記者表示不懂游泳時，她直言：「我都是 60 歲才學游泳，我得，你都得！」

在重男輕女的社會中，陳婆婆表示年青時也曾遭受白眼，但她沒有介懷，反而以女兒為傲：「雖然自己並沒有讀過書，卻有三個女兒成為人師，作育英才。」雖然她不常將女兒掛在嘴邊，卻知道她愛在心裡。

陳婆婆堅毅的生命，努力不懈的精神，實在令人敬佩，也成為小記者的榜樣呢！（希望下次再見，承你貴言，減肥成功！）



出院前，與主診醫生合力製作小手工，向女兒表達謝意。



住院期間，參與不同活動，例如：音樂治療及中秋慶祝會等。

# 家屬感謝咭

致陳醫生、院長，及華永樓各位親愛的護理工作人員：

感謝各位的辛勞，連月來照顧及醫治我們的母親陳群。她於四月底入住華永樓，至昨天回到她元朗的家中，整整五個多月以來，得到陳醫生、黃醫生及各位和藹可親的護士、護理員、文職同事、院牧、社工，及充滿愛心的義工照顧及關4衷，讓我們一家體會上帝的恩典，充滿滿滿，這照顧的歷程創造了奇蹟，實在令我們感激萬分。還要感謝OT、PT的專業人士，得到他們的幫助，我們母親才可以順利地回到家中休養。最後感謝各位，希望你們優質的服務能造福更多家庭，讓患者有尊嚴地回到天父家中。

祝安康及主恩常溢 陳群女兒陳阿敬上。





# 歡樂時光

## 聖誕慶祝會



## 洗禮





# 義工探訪



香港中文大學  
學生會基督徒詩班



基督為本基金  
義工隊



循道衛理聯合教會  
將軍澳堂



彩虹團契：  
家屬義工隊





## 破鏡重圓

「梁伯，可以跟你聊兩句嗎？」

「點止傾兩句，傾十幾句也奉陪！」

梁伯便滔滔不絕的分享他如何從國內來港，在船廠日以繼夜地工作，熬過艱苦的生活，養活一家六口……然而，每當話題扯上與家人的關係時，他總報以唏噓的嘆息，欲言又止。原來健談風趣的背後，是一顆破碎的心……

梁伯今年 70 歲，膝下四名子女皆已成家立室。子女因過往在家庭中受到傷害，導致和父親決裂超過二十年，只有小兒子（細梁生）偶然會探望父親。梁伯和老伴也分開了十多年。不幸之中的大幸，在數年前，隨著梁太的腦退化，她的記憶逐漸模糊，對丈夫的仇恨也日漸減退，因而能重新一起生活。後來梁太膝蓋退化，行動不便，入住老人院，家中再次剩下梁伯一人。直到本年六月，梁伯突然身體不適入了醫院，被確診患上晚期癌症，於八月底被轉介至寧養院的「慈惠病床」作生命晚期照顧。

社工及院牧得知梁伯的心願是與家人見面，便安排梁伯往探望太太。可惜他病情突然轉差而未能成事。當院牧嘗試幫助梁伯憶述之前一次到老人院探訪太太的情景，他立時嚎哭起來，因為感受到太太被困在輪椅上的痛苦。院牧知道梁伯其實心繫家人，卻礙於面子，甚少與他們真情對話，更遑論道歉，於是鼓勵梁伯為著過往的



錯誤和遺憾，向主耶穌認罪祈禱。當他禱告完畢，已淚流滿臉。細梁生當時見證整個過程，有感父親真誠悔過，親自替他擦乾眼淚。然後，奇妙的事就發生了……

細梁生雖然對父親和家人的復和並不樂觀，但仍嘗試請姐姐幫忙到老人院探望母親，期望透過視像通話，讓父母相見。終於，梁伯看到太太，用盡他的力氣叫「阿婆、阿婆」，梁太因腦退化已完全不認得梁伯，二人默然對望良久。女兒在掛線前一刻，跟父親面對面作無聲的道別。梁伯則以柔弱的聲線，多謝太太和女兒。這一聲「道謝」，劃破了分隔二十年的沉默。最後連一向沒有回應的大兒子（大梁生）竟與太太前來探望父親，並親口對他說：「算啦，都過了幾十年」。這個縈繞二十多年的心結，終於解開了！

幾日後，梁伯安息主懷。安息禮當日，六位家人一起陪伴送別梁伯。細梁生更以「奇蹟」形容這個復和的經歷，原來破鏡真的可以重圓！

二千年前，天父已賜下了一個「奇蹟」 -- 就是神讓祂的獨生兒子耶穌基督，道成肉身，降世為人，代替世人背負上罪的工價。耶穌在十架上的犧牲，廢掉眾人種下罪的冤仇，叫我們和神復和，不再與神隔絕！聖誕節將至，願你也接受這份奇蹟一般的禮物，經歷與神、與人、與自己復和的新生命！

*「因他(耶穌)使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆，而且以自己的身體廢掉冤仇，就是那記在律法上的規條，為要將兩下藉著自己造成一個新人，如此便成就了和睦。」(以弗所書 2:14-15)*



# 家屬感謝咭

致靈實司務道寧養院：

媽媽於本年 11 月 23 日入住寧養院華永樓 3 樓。而接近一個月來得到貴院上下的悉心照顧，得以安靜及平和的心於昨天安詳離世。

在短短日子中，媽媽不但獲得到位的照顧，家人於心理上也得到了堅實的扶持。其中院長、院牧及社工對家人定時有適當的溝通和安慰，對我們打了一支強心針。而王醫生及護士以高度的敬業精神，對媽媽的照料過程一絲不苟，不辭勞苦地進行檢查，以致媽媽的病情得到及時的治理。

最後，謹祝寧養院、院長、院牧及全體醫護人員事業暢達，身體健康！



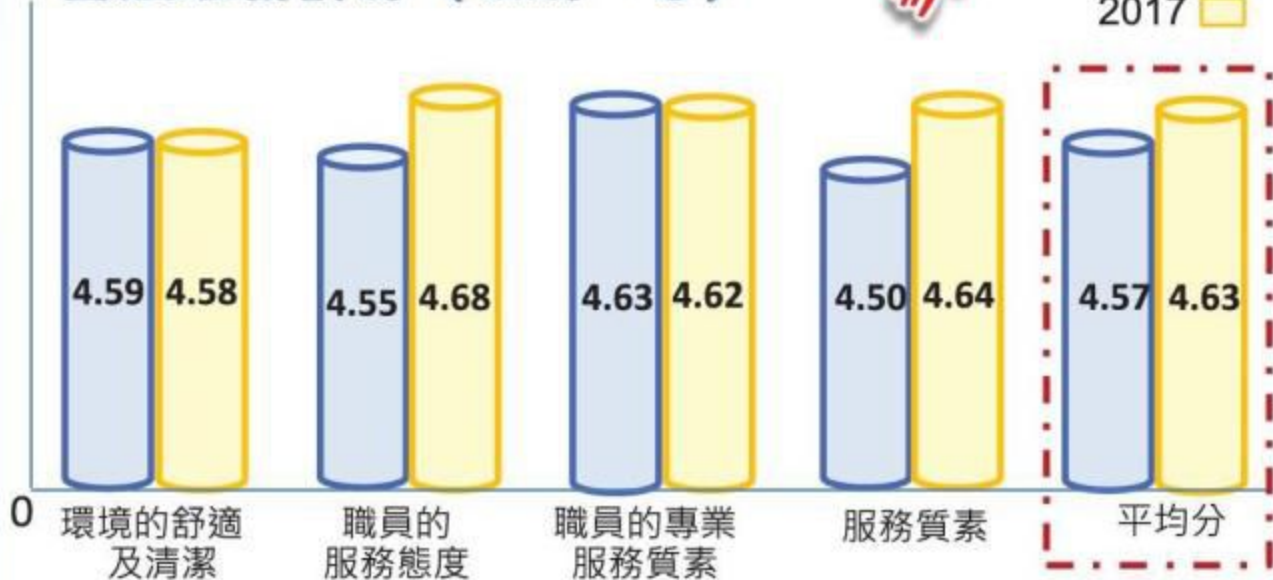
# MERRY CHRISTMAS



# 2017 服務意見調查結果

持續滿意度高，  
多謝你們的讚賞！

## 5 整體服務評分 (滿分：5)



## 你們的意見，我們的跟進

地下及樓層電梯大堂環境老化，期望可以更換、維修!

天台八福亭支柱要翻新。

地下大堂已完成翻新，防漏工程及天台花園裝修亦已完工。樓層電梯大堂將分階段進行翻新工程，我們會繼續努力改善院舍的環境！

翻新前



翻新後



膳食味道欠佳！  
食物保溫有待改善



定期與靈實護養院(膳食供應者)開會，反映膳食質素，提出可改善的地方。

2017年8月起，無渣糊餐分開菜肉擺放，提昇食物外觀，增進食慾。即將購置新的保溫餐盒，以改善食物保溫情況。



醫療



主診醫生的**細心**，能夠使院友的病情進一步向好改善。



具備**專業知識和技術**，醫生**主動樂意**和家屬溝通和解釋。



護士們，保健員們能夠**細心**，**高度知識**去善待院友，與家屬互相溝通院友最新的病情進展，給予家屬清晰了解院友病情。



護理



憑著照顧員們的**忍耐**，**不厭煩**的催促，能給予院友在每一天安心的**全面照顧**。**諒解**病人需要和病況進行護理，**專業和體恤**病人。



心靈關顧



她們能夠**充分了解**院友的**個人喜好**，盡量給予適當及細心的關懷，能夠用**“同理心”**去善待。



院牧們能夠抽時間去探望院友，給予**精神上的支持及問候**。社工能協調到院友對生命的態度。



他們能**體會到**院友在**當天的精神狀態**，去調節對院友的復康療程。



多謝大家的讚賞和鼓勵，我們會**繼續努力**！



具備**專業技能**為病人設計輔助工具和院友溝通所需。



復康

寧養院全體同工



## 捐款表格

盼望得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供全人生命晚期照顧、長者復康治療及優質療養/長期護理服務，一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

- 按月捐款       一次性捐款（請在適當方格內加“✓”）
- \$500    \$1,000    \$2,000    \$5,000    其他：\_\_\_\_\_
- 上述捐款有指定用途（請註明：\_\_\_\_\_）

### 捐款方法

1. 劃線支票：祈付 “Haven of Hope Christian Service--HCC”

2. 直接存入戶口：匯豐銀行 808-8-000610

3. 信用卡：

- VISA     MasterCard     American Express

持咭人姓名：\_\_\_\_\_

信用咭號碼：\_\_\_\_\_

有效日期：\_\_\_\_\_

持咭人簽署：\_\_\_\_\_

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回：新界將軍澳靈實路19-21號或傳真至2703 5575。

### 捐款人資料

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

如欲索取收據（HK\$100或以上），請填寫地址：

地址：\_\_\_\_\_

HCC\_NEW\_1812

### 個人資料收集聲明

基督教靈實協會尊重閣下所提交的個人資料，並會確保所有個人資料都根據《個人資料（私隱）條例》所載的規定妥善保存及適當使用。本會不會將閣下所提交的個人資料（包括閣下的姓名、電話、電郵/地址）交給第三者，只會用於本會服務宣傳及慈善籌款推廣用途。

- 本人同意基督教靈實協會（包括靈實司務處寧養院）使用本人個人資料作傳遞服務通訊、活動宣傳及慈善籌款募捐之用。

簽署：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_



靈實司務道寧養院乃一所非牟利、自負盈虧的院舍，共設有100張病床。秉承靈實創辦人司務道教士「尊重生命，改變生命」的精神，為體弱長者、長期病患者及晚晴病人提供整合醫療護理與靈性關懷的全人照顧。透過跨專業的醫護團隊、完善的配套設施和寧靜清幽的環境，我們致力與院友及家屬攜手「用愛擁抱晚晴」，讓院友在面對身體機能衰退，甚至走到生命晚期時，仍能得到適切的治療，有尊嚴的照顧和心靈的平安。

**感恩及代禱事項：**

1. 寧養院事工持續及穩定的發展，需要有更多善長願意定期捐款支持，求主感動更多熱心人士一起參與。2018-19的目標為100人，每月定期捐款500元，現時只有68人。
2. 寧養院擴建計劃之「可行性研究」(Fesibility Study)正如火如荼地進行，求主賜智慧及魄力給策劃團隊，能夠在2019年3月前完成這項工作。也禱告天父供應，早日籌募到3千萬元基金，支持院舍的服務及發展。
3. 為未信的院友、家屬及同工能藉聖誕佳節認識福音、接受救恩祈禱；亦為初信院友的信心堅固，靈命成長，得享屬天平安及盼望祈禱。
4. 感謝神，由「盡訴心中情基金」主辦「用愛擁抱晚晴——慈善電影欣賞會2018」已於11月27日順利舉行，並成功籌得超過200萬善款，全數捐助寧養院的心靈社康及牧關服務。

請貼上郵票

靈實司務道寧養院

**Haven of Hope**  
**Sister Annie Skau Holistic Care Centre**

香港新界將軍澳靈實路十九至廿一號

**19-21, Haven of Hope Road, Tseung Kwan O,**  
**New Territories, Hong Kong**

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口